

Она долго смотрела на подругу. Она предлагала что-то еще, кроме возможности поехать на Север. Она предлагала свою любовь. Но вместе с этой любовью она предлагала и нечто другое: шанс оставить все, что она знала, ради чего-то неизвестного. И это, наряду с любовью, совершенно ее пугало. «Я не могу, Джоан», - наконец сказала она, глядя, как разбивается сердце ее подруги. И все же она продолжала. «Это мой дом, я не могу просто так его оставить. Лорд Аррен зависит от меня, чтобы я заботилась о мулах».

Джоан кивнула и тихо сказала: «Понимаю».

Какая-то часть Майи надеялась, что она не пойдет на этот глупый план. Но в тот же миг она поняла, что уже потеряла ее. Она могла сделать только одно. Она протянула руку и крепко обняла ее. «Я буду твоим другом, Джоан. Будешь ли ты помнить об этом, когда уйдешь?»

Девушка не отстранилась от объятий. «Буду. Спасибо, Майя».

Эддард

(Место: Черный замок)

Его лошадь почти не держалась на ногах, когда он въехал на ней во двор Черного замка. Но у Эддарда Старка были и другие заботы. Когда его охранник въехал следом за ним, он спрыгнул с седла. Бенджен уже ждал его. «Где она?» - сразу же спросил он.

«В библиотеке, с мастером Эймоном», - ответил ему Бенджен. «Это единственное место, где она может быть, кроме как с дикаркой».

Быстро отдав распоряжения Джори, чтобы он рассадил людей, они отправились в библиотеку. «Это действительно она, Бенджен?» - спросил он. «Это действительно дочь Лианны?» Последний раз он видел ее, когда она была еще новорожденной, под жарким солнцем Дорна. Он много раз посылал ворон к королю с просьбой взять ее на воспитание в Винтерфелл, но всегда получал отказ. Когда он получил от брата сообщение о том, что их племянница находится под охраной в Черном замке, он не мог покинуть Винтерфелл достаточно быстро.

Его брат кивнул. «Это она, Нед. Мой отряд нашел их, когда они подходили к Стене. Когда там была только она и та копыеносица с ней, она увидела меня и бросила копьё, сказав, что уступила дяде. Я посмотрел на нее как следует и клянусь, что передо мной был призрак».

«Как она вообще оказалась по ту сторону Стены?» В Винтерфелле узнали о ее исчезновении только через год после случившегося. Король даже не удосужился послать ему ворона с известием об этом. Он узнал об этом от Джона Аррена, который также признался, что она провела в Эйри несколько коротких месяцев. Нед был потрясен, узнав, что его племянница уже три года живет с одичалыми.

Бенджен помрачнел, когда они подошли к библиотеке и спустились по ступеням. «Этот вопрос ты должен задать Джоан».

«Джоан? Это ее имя?»

«Да, она сама выбрала его, когда у нее отняли ее прежнее имя». В его голосе прозвучал едва сдерживаемый гнев, который они оба испытывали по этому поводу. Они оба слышали о том, как вторую дочь королевы Элии назвали Висеньей, когда дочь Лианны уже носила такое имя. Неда это возмутило, и он знал, что Бенджен был такого же мнения.

Когда они подошли к двери, Бенджен остановил его. «Нед, тебе нужно знать еще одну вещь, - тихо сказал он. «Не говори плохо о Безумном Короле в присутствии Джоан. Она чуть не убила из-за этого одного из егерей».

Это была шокирующая новость для него. «Почему?»

«Потому что, похоже, он был единственным, кто относился к ней как к родной». В этих словах прозвучала ирония, которая не понравилась ни одному из них. Он протянул руку и постучал в дверь. «Мейстер Эймон, это Бенджен. Со мной лорд Старк. Можем ли мы войти?»

«Конечно, можете», - раздался мягкий голос с той стороны. «Входите».

Он толкнул дверь, и они вошли внутрь. Мейстер сел за стол у огня, чтобы согреться. Но глаза Неда были устремлены на девушку, одетую в черные одежды Дозора. Бенджен был прав. Это было все равно что смотреть на давно умершего призрака. Она была Лианной, пришедшей снова. В горле у него запершило, и он смог произнести лишь «Джоан».

«Лорд Старк», - ответила она. Она стояла рядом с мейстером. Ее глаза смотрели на него. В них не было счастья от встречи с ним, а скорее страх.

От этих глаз у него защемило сердце. Она была его племянницей. Она не должна была бояться его. Ноги сами понесли его через комнату, и он встал перед ней. Она отступила от него на полшага, все еще испытывая страх. «Ты в безопасности, Джоан, - сказал он ей. «Я не причиню тебе вреда». Нерешительно он протянул руки для объятий.

Она медленно подошла к нему. Ее глаза смотрели на него, затем на Бенджена и мейстера Эймона. Она шагнула к нему, и он нежно обнял ее. Она обняла его в ответ. «Я так рада, что наконец-то встретила тебя», - сказала она ему в плечо. «Я никогда не думала, что встречу семью своей матери». Когда они разорвали объятия, она с тревогой посмотрела на него. «Ты собираешься отправить меня обратно на юг?»

Он знал, что люди говорили, будто в жилах Эддарда Старка вместо крови течет лед. Но они ошибались. У него была кровь, и она пылала от гнева. Не на нее и ее вопрос, а на страх,

который она несла в себе. Она действительно боялась, что он вернет Королевскую Гавань и Таргариенов. «Нет», - сказал он ей. «Не приведу. Теперь ты дома, Джоан».

«Давайте все сядем и поедим, - мягко сказал мейстер Эймон. «Вы сможете поговорить друг с другом о том, что произошло». Они действительно сели за стол. Им принесли еду и напитки, и Джоан начала рассказывать свою историю.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: идёт перевод

<http://tl.rulate.ru/book/120759/5024859>